Naciones Unidas S/2016/156



Consejo de Seguridad

Distr. general
18 de febrero de 2016
Español
Original: inglés

Aplicación de las resoluciones del Consejo de Seguridad 2139 (2014), 2165 (2014), 2191 (2014) y 2258 (2015)

Informe del Secretario General

I. Introducción

1. Este informe es el 24º que se presenta en cumplimiento del párrafo 17 de la resolución 2139 (2014) del Consejo de Seguridad, el párrafo 10 de la resolución 2165 (2014) del Consejo de Seguridad, el párrafo 5 de la resolución 2191 (2014) del Consejo de Seguridad y el párrafo 5 de la resolución 2258 (2015) del Consejo de Seguridad, en que el Consejo solicitó al Secretario General que lo informara, cada 30 días, sobre la aplicación de las resoluciones por todas las partes en el conflicto de la República Árabe Siria.

2. La información que aquí figura se basa en los datos de que disponían los organismos de las Naciones Unidas sobre el terreno, en datos facilitados por el Gobierno de la República Árabe Siria y en datos procedentes de otras fuentes sirias y de fuentes públicas. Se incluye información de los organismos de las Naciones Unidas acerca de las entregas de suministros humanitarios en el período comprendido entre el 1 y el 31 de enero de 2016. También se han incluido datos más recientes en los casos en los que se disponía de ellos.

II. Principales acontecimientos

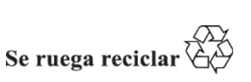
A. Situación sobre el terreno

3. Durante el mes de enero el conflicto generalizado y los enfrentamientos violentos prosiguieron en toda la República Árabe Siria. Los bombardeos aéreos y ataques terrestres indiscriminados y desproporcionados lanzados por las fuerzas gubernamentales, con el apoyo de sus aliados, y los bombardeos de artillería indiscriminados de los grupos armados no estatales de la oposición y grupos terroristas incluidos en las listas siguieron causando muertos y heridos entre la población civil y provocando su desplazamiento[1]. La conducta de todas las partes en

[1] En mayo de 2013, el Estado Islámico en el Iraq y el Levante (EIIL) y el Frente Al-Nusra fueron designados como grupos terroristas por el Consejo de Seguridad, de conformidad con lo dispuesto en la resolución 1267 (1999). Ambos grupos actúan en la República Árabe Siria.

16-02227 (S) 220216 220216







las hostilidades siguió caracterizándose por un incumplimiento general de las normas del derecho internacional humanitario y de la obligación que incumbe a todas las partes de proteger a la población civil.

4. La Oficina del Alto Comisionado para los Derechos Humanos (ACNUDH) ha documentado ataques llevados a cabo por todas las partes en el conflicto, así como ataques de autores desconocidos que provocaron la muerte de más de 400 civiles y heridas a cientos de personas durante el período sobre el que se informa[2]. Entre estos ataques cabe mencionar los ataques aéreos y los bombardeos con artillería, el uso de bombas de barril, morteros y cohetes, así como los ataques con coches bomba y los atentados suicidas con explosivos en zonas pobladas. La propiedad privada, la infraestructura civil y las estructuras protegidas, como escuelas y hospitales, también siguieron sufriendo daños y siendo destruidas. La persistencia de las hostilidades también siguió provocando el desplazamiento de la población; según los asociados humanitarios, en enero y principios de febrero, unas 200.000 personas fueron desplazadas en 11 provincias.

5. Fuentes públicas informaron de la muerte de civiles durante el período examinado. Así, por ejemplo, el Observatorio Sirio de Derechos Humanos anunció la muerte de 1.345 civiles mientras que el número publicado por la Red Siria para los Derechos Humanos ascendió a 1.382. Las Naciones Unidas no pudieron verificar estas cifras.

6. En enero y febrero los combates se intensificaron en la provincia de Alepo. Según fuentes públicas, al 11 de febrero las ofensivas terrestres del Gobierno de Siria en el norte de Alepo, respaldadas por intensos bombardeos aéreos llevados a cabo diariamente por el apoyo aéreo sirio y ruso, habían provocado la muerte de unos 500 civiles. Además, unas 61.000 personas también han sido desplazadas, principalmente hacia el norte, hacia Azaz y la zona fronteriza de Bab al-Salam. La infraestructura civil, incluidas varias instalaciones médicas, también fue gravemente dañada. Las operaciones humanitarias de Turquía a Alepo y a otras provincias se siguen llevando a cabo, pero han sido interrumpidas por los combates terrestres y los intensos bombardeos a lo largo de las ciudades más importantes y los principales corredores de transporte de Turquía a Alepo. Si bien los últimos enfrentamientos causaron cientos de muertos y decenas de miles de personas desplazadas, la ofensiva llevada a cabo recientemente por el Gobierno también permitió poner fin al cerco que desde hace tres años tenía sitiadas a unas 30.000 personas que viven en las enclaves de Nubul y Zahra controladas por el Gobierno. También se informó de enfrentamientos, en la ciudad de Alepo y en zonas circundantes, entre las fuerzas del Gobierno y sus aliados, los grupos armados no estatales de la oposición y el EIIL, que dejaron un saldo de muertos y heridos. El 16 de enero, por ejemplo, según información recibida por el ACNUDH, se produjo un ataque aéreo contra un edificio utilizado como dispensario médico en el barrio Sokkari de Alepo, controlado por un grupo armado no estatal, en el que perdieron la vida siete civiles, entre ellos cuatro niños. El 25 de enero, el Gobierno lanzó ataques aéreos contra la ciudad de Termanin, al oeste de Alepo, donde al parecer murieron por lo menos 6 civiles y

[2] Estas cifras se basan en los incidentes documentados por el ACNUDH durante el período a que se refiere el informe con arreglo a la metodología que utiliza para vigilar la situación de los derechos humanos. No representan la totalidad de los incidentes que puedan haber afectado a los civiles durante el período examinado. A pesar de las peticiones formuladas al respecto, el Gobierno de la República Árabe Siria no ha concedido acceso a su territorio ni al ACNUDH ni a la Comisión Internacional Independiente de Investigación sobre la República Árabe Siria.

más de 20 resultaron heridos. Mientras tanto, los grupos armados no estatales de la oposición también siguieron bombardeando los barrios controlados por el Gobierno, incluidos Manshieh, Azizieh, y Saad Jabri, lo que, según fuentes públicas, causó múltiples bajas civiles. Entretanto, el 16 de enero, el EIIL cortó el suministro de agua a la provincia de Alepo desde el centro de tratamiento de aguas al-Khafseh sobre el río Éufrates, lo que afectó a unos dos millones de personas.

7. Se informó acerca de intensos combates en las provincias de Damasco y Damasco Rural. Los enfrentamientos entre las fuerzas del Gobierno, respaldadas por el apoyo aéreo ruso, y los grupos armados no estatales de la oposición prosiguieron en Al-Guta oriental y sus alrededores, acompañados por una intensificación de los ataques y bombardeos aéreos. La información recibida por el ACNUDH indica que unos 50 civiles resultaron muertos y cientos fueron heridos como consecuencia de múltiples ataques aéreos en Al-Guta oriental durante el mes de enero. El 7 de enero, se llevaron a cabo varios ataques aéreos contra zonas residenciales de Erbin en los que murieron por lo menos 12 civiles y resultaron heridos unos 85. El 12 de enero, un ataque contra un jardín de infantes en Deir Al-Asafier causó la muerte de dos civiles, entre ellos un niño. Entretanto, en Al-Guta occidental, el 27 de enero se cortó la carretera principal entre Darraya y Madamiyet Elsham, tras la intensificación de los bombardeos y ataques aéreos alrededor de las dos ciudades sitiadas. El 24 de enero, fuentes públicas informaron de que la parte meridional de Madamiyet Elsham había sido alcanzada por varios misiles aéreos que causaron la muerte de cinco personas e hirieron a otras 26; se estima que más de 500 familias fueron desplazadas en el interior de la ciudad. También hubo casos de desplazamiento en Balaliyeh y Nashabieh como consecuencia de los continuos combates e intensos bombardeos.

8. Los grupos armados no estatales de la oposición también lanzaron varios ataques en Damasco y Damasco Rural, y la ciudad de Damasco fue sometida a continuos bombardeos de artillería. Según la información recibida por el ACNUDH, grupos armados no estatales de la oposición atacaron zonas pobladas de la capital y causaron numerosos muertos y heridos entre la población civil y daños a la infraestructura y los edificios residenciales. El 6 de enero, por ejemplo, nueve civiles resultaron muertos y por lo menos 36 fueron heridos cuando varios disparos de mortero cayeron sobre Al-Shaalan, Abu Rummanah, Hamra y la calle Bagdad.

9. En Idlib, el Gobierno y sus fuerzas aliadas lanzaron ataques aéreos casi a diario contra ciudades controladas por grupos armados no estatales de la oposición, causando una vasta destrucción. Según se informó, por ejemplo, el 10 de enero 47 civiles perdieron la vida y otros 100 resultaron heridos, y varias tiendas fueron destruidas en un ataque contra un mercado en Ma'aret Nu'man. El 11 de enero, unos misiles impactaron en una escuela primaria de Anjara y causaron la muerte de 10 civiles, incluidos 9 niños. El 16 de enero, aviones del Gobierno lanzaron un ataque contra el edificio del consejo local en Fayloun y, al parecer, mataron a ocho civiles e hirieron a más de una docena. Se informó también que el 28 de enero, en otro ataque contra varios edificios residenciales de Kafr Takhareem, 12 civiles resultaron muertos y 20 heridos.

10. Según se informó, hubo intensos combates en las zonas rurales del norte de la provincia de Homs, donde las fuerzas del Gobierno lanzaron ofensivas en Talbisa, Al-Rastan y la llanura Houle, y sus alrededores, cortando las rutas de suministro que quedaban y sitiando la zona. También se señalaron ataques aéreos de las fuerzas

gubernamentales que causaron bajas civiles: el 11 de enero, cinco civiles, entre ellos un niño, resultaron muertos en los ataques aéreos de las fuerzas gubernamentales en Al-Rastan. La información recibida indica que los 120.000 civiles que se encuentran en esas zonas se enfrentan a rápido empeoramiento de las condiciones humanitarias, a saber, por ejemplo, una grave falta de alimentos, el alto precio de los bienes disponibles en los mercados y la escasez de suministros médicos.

11. También se registraron muertos y heridos en la población civil de la ciudad de Homs como consecuencia de los ataques perpetrados por grupos terroristas que figuran en las listas. El 23 de enero, por ejemplo, la explosión de dos coches bomba en el barrio de Wadi al-Dahab hirió a por lo menos 15 civiles. Según la información recibida por el ACNUDH, el Frente Al-Nusra reivindicó la responsabilidad por el ataque. El 26 de enero, el EIIL se atribuyó la responsabilidad de un coche bomba y un atentado suicida con explosivos en el barrio de Zahra en que murieron más de 20 civiles y otros 50 resultaron heridos. En la provincia de Damasco Rural, el 31 de enero, el EIIL reivindicó el ataque con dos coches bomba y un terrorista suicida en el santuario Sayyida Zeinab en que perdieron la vida 45 civiles y decenas resultaron heridos.

12. En la provincia de Deir Ezzor, una serie de ofensivas contra los barrios de Joura y Qusoor de la ciudad de Deir Ezzor lanzadas por el EIIL provocaron decenas de víctimas civiles y daños a la propiedad e infraestructura públicas y privadas. El ACNUDH también fue informado de que algunos civiles que intentaban huir del avance del EIIL habían sido ejecutados por el EIIL; el 16 de enero, por ejemplo, 17 hombres perdieron la vida en Bghiliya cuando trataban de huir de un ataque del EIIL. El 22 de enero, según la información recibida por el ACNUDH, hubo ataques aéreos de origen desconocido en distintas partes del oeste de las zonas rurales de Deir Ezzor, incluidos Tabiya, Albo Leil y Kharita, así como en zonas controladas por el EIIL alrededor de la ciudad de Deir Ezzor. Al parecer, por lo menos 55 civiles resultaron muertos, 40 de ellos en Tabiya y 12 en Albo Leil. Según se informó, el 23 de enero, por lo menos 50 civiles murieron en ataques aéreos lanzados contra Khsham, al este de las zonas rurales de Deir Ezzor.

13. Durante el período sobre el que se informa continuaron los combates en el sur de Siria. En la provincia de Deraa, las fuerzas gubernamentales tomaron el control de Sheikh Miskine y de la ciudad de Atman, al norte de la ciudad de Deraa, cerca del cruce fronterizo de Al-Ramtha. El ACNUDH fue informado de que numerosos civiles habían perdido la vida como consecuencia de ataques aéreos, fuego de artillería y ataques con cohetes lanzados por el Gobierno y las fuerzas aliadas, como, por ejemplo, el 13 de enero, cuando seis civiles habían muerto en ataques aéreos y terrestres en Nawa y la ciudad de Deraa. Aproximadamente 36.000 personas fueron desplazadas en Deraa como consecuencia de los enfrentamientos que tuvieron lugar recientemente. En Latakia, las fuerzas terrestres del Gobierno, con apoyo aéreo sirio y ruso, avanzaron en la lucha contra los grupos armados no estatales de la oposición y, a fin de mes, capturaron la última ciudad en Latakia que estaba en manos de un grupo armado no estatal de la oposición. Según se afirma, el 30 de enero las fuerzas del Gobierno bombardearon el campamento de Obeen, en el nordeste de la provincia de Latakia, en el que viven desplazados internos, causando la muerte de por lo menos una persona e hiriendo a decenas de otras.

14. Según la información recibida de fuentes oficiales, las fuerzas de la Federación de Rusia y de la coalición encabezada por los Estados Unidos siguieron

llevando a cabo ataques aéreos en Siria durante todo el mes de enero. Si bien no proporcionó datos sobre la totalidad del mes, el Ministerio de Defensa de la Federación de Rusia confirmó que había llevado a cabo más de 1.120 incursiones en el mes de enero, contra 3.256 objetivos en las provincias de Alepo, Al-Hasaka, Ar-Raqqa, Idlib, Damasco (que se supone incluye Damasco Rural), Daraa, Deir Ezzor, Hama, Homs y Latakia. Entretanto, el Comando Central de los Estados Unidos confirmó que, en el mes de enero, la coalición encabezada por los Estados Unidos llevó a cabo por lo menos 114 ataques contra objetivos del EIIL en las provincias de Alepo, Al-Hasaka, Ar-Raqqa y Deir Ezzor. El ACNUDH recibió numerosas denuncias de ataques aéreos llevados a cabo presuntamente por agentes internacionales en que civiles habían resultado muertos o heridos, como, por ejemplo, los ataques en las provincias de Ar-Raqqa, Damasco Rural, Deir Ezzor e Idlib, en que habían perdido la vida unas 200 personas y centenares habían resultado heridas. Sin embargo, el ACNUDH no había podido verificar adecuadamente el origen de estos ataques aéreos.

15. En el período que abarca el informe hubo novedades en relación con varios acuerdos locales. En el distrito de Qadam del sur de Damasco, en el que regía un acuerdo local desde agosto de 2014, se llegó a otro acuerdo entre el Gobierno y los grupos armados no estatales de la oposición en el marco del cual se permitió el retorno de unos 3.000 civiles a sus hogares en el distrito. El Gobierno de Siria sigue restringiendo la circulación de civiles en el barrio hasta que no se eliminen las minas u otros artefactos sin detonar que puedan haber quedado. Siguen rigiendo los acuerdos locales en Wadi Barada, Damasco Rural, y Al-Wa'er, Homs, pese a que hubo denuncias de violaciones del alto el fuego y que algunas disposiciones de los acuerdos aún no se han aplicado.

16. A pesar de las violaciones del alto el fuego, el Acuerdo de las Cuatro Ciudades, que abarca Zabadani, Madaya, Fu’ah y Kafraya, también siguió en pie; las Naciones Unidas, el Comité Internacional de la Cruz Roja y la Media Luna Roja Árabe Siria prestaron asistencia los días 11, 14 y 18 de enero. Sin embargo, no se pudieron efectuar ulteriores entregas de alimentos y suministros médicos en Madaya, Fu’ah y Kafraya debido a desacuerdos entre las partes de este alto el fuego. Las partes siguen negociando otras evacuaciones médicas simultáneas.

17. En la localidad sitiada de Madamiyet Elsham, el acuerdo local se quebrantó cuando a fines de diciembre de 2015 las fuerzas gubernamentales cerraron la principal carretera de acceso a la ciudad y bombardearon la zona. El 22 de enero, un negociador del Gobierno advirtió a los grupos armados no estatales de la oposición que se encontraban en la ciudad que si no entregaban las armas la ciudad sería evacuada y declarada zona militar.

B. Derechos humanos

18. Durante el período examinado en el informe los abusos y las violaciones del derecho internacional de los derechos humanos y el derecho internacional humanitario, como los secuestros, las ejecuciones sumarias y las muertes de personas detenidas, siguieron siendo significativos, tanto en magnitud como en gravedad. El 8 de febrero, la Comisión Internacional Independiente de Investigación sobre la República Árabe Siria presentó un informe titulado “Out of sight, out of mind” en que se detalla cómo, desde que comenzó el conflicto, los civiles sirios han

sido arrestados arbitrariamente, detenidos ilegalmente, tomados como rehenes o secuestrados por todas las partes en el conflicto. En el informe se describe la forma en que miles de personas detenidas por el Gobierno sirio han sido asesinadas a golpes o han muerto como consecuencia de las lesiones provocadas por las torturas. En el informe también se detallan actos cometidos por otras partes en el conflicto, incluidos los grupos armados no estatales de la oposición, el Frente Al-Nusra y el EIIL, como casos de trato cruel, ejecuciones, tortura, asesinato y ejecuciones sumarias.

19. El ACNUDH fue informado de que, al parecer, los días 18 y 19 de enero, 25 presuntos miembros de las Fuerzas Nacionales de Defensa habían sido ejecutados sumariamente por el EIIL tras los enfrentamientos en la provincia de Deir Ezzor.

20. El 12 de enero, el EIIL habría condenado a 40 latigazos a dos conductores e impuesto una multa de 800 liras sirias en la ciudad de Deir Ezzor por el intento de transportar a civiles a zonas fuera de control del EIIL. Otras informaciones recibidas indicaron también que el EIIL ha prohibido a los civiles que salgan de las zonas bajo su control. El ACNUDH también recibió denuncias de que el EIIL estaba trasladando a la fuerza a civiles desde Ramadi (Iraq) hasta la zona occidental rural de Deir Ezzor. Las razones en que se basaban esas deportaciones no estaban muy claras.

21. Durante el período que se examina, el ACNUDH recibió denuncias de secuestros de civiles por el Frente Al-Nusra en la ciudad de Idlib. Según la información recibida, el Frente Al-Nusra había secuestrado a por lo menos 11 civiles que se encontraban en sus casas en Idlib y los había llevado a lugares secretos.

22. El 9 de enero, un maestro de escuela kurdo fue aprehendido en su domicilio en Al-Qamishli. Posteriormente el Consejo Nacional Kurdo acusó al Partido de la Unión Democrática y a las Unidades de Protección Popular de secuestrar al maestro cuyo paradero seguía siendo desconocido.

23. El 2 de enero, el ACNUDH fue informado de que presuntamente el Partido de la Unión Democrática y las Unidades de Protección Popular habían desalojado por la fuerza a 16 civiles que se encontraban en sus casas en Ras el-Ain, al noroeste de Al-Hasaka. Según la información recibida por el ACNUDH, todas las personas desalojadas eran de etnia árabe. Al parecer las casas fueron luego utilizadas o alquiladas como oficinas.

C. Respuesta humanitaria

24. En enero de 2016, los organismos humanitarios de las Naciones Unidas y sus asociados siguieron asistiendo a millones de personas necesitadas utilizando para ello todas las modalidades, tanto dentro de la República Árabe Siria como a través de las fronteras, de conformidad con las resoluciones del Consejo de Seguridad 2165 (2014), 2191 (2014) y 2258 (2015). Las organizaciones no gubernamentales también siguieron prestando asistencia a la población, como lo habían hecho en los meses anteriores. El Gobierno de Siria siguió proporcionando servicios básicos a las zonas bajo su control y en muchas otras ajenas a su control.

Organismo de las Naciones Unidas	*Número de personas que recibieron asistencia en enero de 2016*
Programa Mundial de Alimentos (PMA)	3,6 millones
Organización Mundial de la Salud (OMS)	657.000 tratamientos
Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF)	2,05 millones
Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR)	267.000
Fondo de Población de las Naciones Unidas (UNFPA)	112.925
Organización Internacional para las Migraciones (OIM)	66.000
Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente (OOPS)	290.000

25. Los suministros transfronterizos continuaron durante el período sobre el que se informa. Al 31 de enero, las Naciones Unidas y sus asociados en la ejecución habían efectuado 256 envíos desde Turquía y Jordania a la República Árabe Siria conforme a lo dispuesto en las resoluciones 2165 (2014), 2191 (2014) y 2258 (2015), lo que había beneficiado a millones de personas. En el mapa adjunto se proporciona más información sobre los convoyes transfronterizos de las Naciones Unidas. De conformidad con lo dispuesto en las resoluciones, las Naciones Unidas notificaron a las autoridades sirias antes de cada envío, incluyendo información sobre el contenido, el destino y el número de beneficiarios.

26. El Mecanismo de Vigilancia de las Sanciones de las Naciones Unidas prosiguió sus actividades en Jordania y Turquía. En enero, el Mecanismo supervisó 17 envíos humanitarios de las Naciones Unidas transportados en 540 camiones, confirmó el carácter humanitario de cada uno de ellos y notificó a las autoridades sirias después de cada envío. El Mecanismo de Vigilancia siguió disfrutando de la excelente cooperación de los Gobiernos de Jordania y Turquía.

27. En enero y principios de febrero de 2016, se completó la entrega de los siguientes convoyes interinstitucionales que prestaron asistencia a más de 125.000 personas necesitadas:

Fecha (2016)	*Destino*	*Tipo de asistencia*
11 de enero	Madaya/Bqine (Damasco Rural) Fu’ah y Kafraya (Idlib)	Alimentos, medicamentos, suministros médicos y de nutrición
11 de enero	Al-Wa’er (Homs)*	Alimentos, medicamentos, artículos médicos, de nutrición y no alimentarios
14 de enero	Madaya/Bqine (Damasco Rural) Fu’ah y Kafraya (Idlib)	Harina de trigo, suministros de salud y nutrición, suministros relacionados con el agua, suministros higiénicos y artículos no alimentarios

Fecha (2016)	*Destino*	*Tipo de asistencia*
18 de enero	Madaya/Bqine, Zabadani (Damasco Rural); Fu'ah y Kafraya (Idlib);	Combustible (Madaya/Bqine y Fu'ah y Kefraya); alimentos, harina de trigo y suministros de salud (Zabadani)
4 de febrero	Al-Wa'er (Homs)*	Alimentos, suministros sanitarios, artículos no alimentarios, apoyo al abastecimiento de agua y al saneamiento, y suministros para la educación. Las fuerzas de seguridad del Gobierno retiraron suministros médicos, incluidos instrumentos quirúrgicos y botiquines con medicamentos contra la diarrea

* La entrega realizada el 11 de enero en Al-Wa'er fue la última de un convoy solicitado y aprobado por las autoridades sirias en 2015; no guardaba relación alguna con una solicitud formulada en 2016.

28. En enero los organismos de las Naciones Unidas también llevaron a cabo entregas a través de los frentes de combate. Por ejemplo, el PMA y sus asociados prestaron asistencia a 5.000 personas en Zakieyh y Tiba en Damasco Rural. El UNICEF concluyó la rehabilitación de bombas de agua y otras infraestructuras de suministro de agua en la provincia de Idlib, proporcionando así acceso al agua a unas 300.000 personas. En respuesta a la interrupción del suministro de agua en la ciudad de Alepo, el UNICEF incrementó su operación de transporte de agua en camiones cisterna, con lo que suministró 5 millones de litros de agua al día, cantidad suficiente para satisfacer las necesidades de 375.000 personas.

Acceso humanitario

29. En muchas zonas de la República Árabe Siria siguió siendo difícil suministrar asistencia humanitaria a las personas necesitadas a causa de las actividades bélicas, los cambios en las líneas del conflicto y las restricciones a la circulación de personas y bienes impuestas deliberadamente por las partes, que incluían engorrosos procedimientos administrativos.

30. El acceso a los 4,6 millones de personas que vivían en zonas asediadas y de difícil acceso siguió constituyendo una preocupación crítica (véase el mapa adjunto de lugares actualmente asediados y de difícil acceso). En 2016 se han presentado 55 solicitudes para que se despachen convoyes interinstitucionales a zonas asediadas y de difícil acceso. Al 15 de febrero la situación era la siguiente:

Situación de las solicitudes de convoyes interinstitucionales al 15 de febrero	*Solicitudes*
Aprobadas y convoyes despachados	4
Aprobadas en principio; a la espera de cartas de facilitación	5
Presentadas y pendientes de aprobación por el Gobierno de la República Árabe Siria	46
Total	**55**

31. En varias provincias la intensificación del conflicto y el empeoramiento de las condiciones de seguridad entorpecieron el suministro efectivo de asistencia humanitaria, así como el acceso de la población a servicios esenciales. La inseguridad derivada de los constantes enfrentamientos continuó afectando a las principales rutas de abastecimiento de Damasco a Deraa, As-Suwaida y Homs. El PMA siguió sin poder acceder a zonas de Damasco Rural y a áreas rurales de Homs y Hama donde el conflicto era intenso, mientras que sus asociados del otro lado de la frontera siguieron sin poder realizar distribuciones en los subdistritos de Kafr Zeita y Kafr Nabutha, situados en la zona rural septentrional de Hama, debido a la inseguridad. Por otra parte, los cambios en las líneas del conflicto ocurridos a principios de febrero en la provincia de Alepo también perturbaron gravemente las operaciones humanitarias, en particular las que se dirigían al este de la ciudad de Alepo desde Turquía. En cuanto a la provincia de Al-Hasaka, el gran número de artefactos explosivos improvisados colocados en vehículos en la capital y la inseguridad reinante en la ciudad de Al-Qamishly obstaculizaron asimismo la programación de las actividades humanitarias.

32. Las injerencias deliberadas de las partes y las restricciones impuestas por ellas también continuaron impidiendo el suministro de ayuda. Por ejemplo, en el período examinado el PMA tampoco logró llegar a las personas necesitadas de las zonas controladas por el EIIL debido a la imposibilidad de trabajar en forma independiente y supervisar las actividades. Esto afectó a unas 720.000 personas de casi todo el territorio de las provincias de Deir Ezzor y Ar-Raqqa, partes de la zona rural de Alepo y de la zona rural oriental de Homs, y enclaves de la zona rural meridional de Al-Hasaka y de la zona rural noroccidental de Hama.

33. Como consecuencia de estos factores, los organismos de las Naciones Unidas y sus asociados solo llegaron a 32 de los 154 lugares de difícil acceso (21%). Casi la mitad de los habitantes de zonas de difícil acceso se encuentran en zonas controladas por el EIIL, a las cuales las Naciones Unidas tienen un acceso extremadamente limitado. Sin embargo, en enero el UNICEF suministró 100 toneladas más de desinfectante de agua a Ar-Raqqa, cantidad suficiente para satisfacer las necesidades de toda la población durante más de dos meses, así como tabletas de purificación de agua.

34. A continuación se presenta información detallada sobre la asistencia prestada a los habitantes de zonas de difícil acceso en enero de 2016.

Sector (solo suministros de las Naciones Unidas)	*Número de personas a que se ha accedido en zonas de difícil acceso*
Seguridad alimentaria	238 800
Salud	119 000
Artículos no alimentarios	99 600
Agua, saneamiento e higiene	587 900

35. Las autoridades turcas cerraron temporalmente el cruce de Nusaybin a Al-Qamishly el 27 de diciembre de 2015 debido a los problemas de seguridad. En enero no atravesó ese cruce ninguna asistencia humanitaria. Se ha recibido información

sobre los elevados precios de los alimentos y la escasez de algunos productos básicos, como la levadura y el azúcar, en la provincia de Al-Hasaka.

36. En enero no se tuvo noticia de mejoras importantes en los procedimientos administrativos exigidos por el Gobierno de Siria para el suministro de asistencia humanitaria. Tales trámites siguieron retrasando y limitando las actividades de los organismos de las Naciones Unidas y sus asociados.

37. Al 31 de enero había pendientes 9 solicitudes de visado para personal de las Naciones Unidas (visados nuevos o renovaciones), todas las cuales estaban dentro del plazo máximo de 15 días laborales. En enero se aprobó un total de 79 visados para el personal de 10 organismos de las Naciones Unidas, 30 de los cuales eran visados nuevos y 49 eran renovaciones.

38. Hay un total de 16 organizaciones no gubernamentales internacionales autorizadas para trabajar en la República Árabe Siria. Estas organizaciones siguieron afrontando una serie de obstáculos y restricciones de índole administrativa que repercutieron en su capacidad de actuar. Continuó restringiéndose su capacidad para asociarse con organizaciones humanitarias nacionales, abrir suboficinas, llevar a cabo misiones, sumarse a convoyes interinstitucionales y realizar evaluaciones de las necesidades en forma independiente.

39. En enero el número de organizaciones no gubernamentales nacionales autorizadas a asociarse con las Naciones Unidas se incrementó de 139 a 141; sin embargo, estas organizaciones siguieron viéndose obligadas a aplicar procedimientos complejos para trabajar en asociación con organismos de las Naciones Unidas.

Zonas asediadas

40. De los 4,6 millones de personas que vivían en zonas de difícil acceso de la República Árabe Siria, unas 486.700 permanecían asediadas. Esta cifra incluye a unas 274.200 personas asediadas por el Gobierno de Siria en diversos lugares de la provincia de Damasco Rural, 6.000 personas asediadas por el Gobierno de Siria y los grupos armados no estatales de la oposición en Yarmuk, unas 200.000 personas asediadas por el EIIL en la ciudad de Deir Ezzor, y unas 12.500 personas asediadas por grupos armados no estatales de la oposición y el Frente Al-Nusra en Foah y Kafraya, provincia de Idlib.

41. Las partes en el conflicto siguieron obstruyendo o limitando en gran medida el acceso a las zonas asediadas. En enero recibieron asistencia unas 61.000 personas (12%) de esas zonas. La circulación de suministros comerciales a través de las rutas oficiales siguió prácticamente bloqueada, lo cual hizo aumentar los precios de los productos básicos que llegaban a las zonas asediadas por líneas de suministro irregulares y no oficiales. Aunque la libertad de circulación siguió muy restringida, en algunas zonas asediadas se permitió esporádicamente salir y volver a entrar a un número reducido de personas.

42. En el este de Ghutah, provincia de Damasco Rural, unas 176.500 personas siguen asediadas por las fuerzas gubernamentales en las siguientes localidades: Duma, Harasta, Arbin, Zamalka, Ain Tarma, Hammura, Jisrein, Kafr Batna, Saqba y Zabadini. Durante el período que se examina, las Naciones Unidas no pudieron prestar ninguna asistencia en esas zonas. Por su parte, el Servicio Médico Unificado de Duma anunció la suspensión de los tratamientos de diálisis para pacientes que

sufrían de insuficiencia renal en la parte oriental de Ghutah debido a la falta de suministros de hemodiálisis. Según se informa, durante el período examinado fallecieron de insuficiencia renal dos pacientes. El 13 de febrero la Media Luna Roja Árabe Siria transportó 5.400 latas de leche para lactantes, 2.000 cajas de insulina, suministros para 250 sesiones de diálisis y medicamentos a Duma.

43. En Madaya (y Bquine), provincia de Damasco Rural, unas 42.000 personas continúan bajo el asedio de las fuerzas gubernamentales. Se siguieron recibiendo informes sobre casos de malnutrición grave. En Foah y Kafraya, provincia de Idlib, unas 12.500 personas permanecen asediadas por grupos armados no estatales de la oposición y el Frente Al-Nusra. Los días 11, 14 y 18 de enero los convoyes conjuntos de las Naciones Unidas, el Comité Internacional de la Cruz Roja y la Media Luna Roja Árabe Siria suministraron asistencia suficiente para un mes a Madaya, Foah y Kafraya en el marco del Acuerdo de las Cuatro Ciudades. Tras acceder a Madaya inicialmente, las Naciones Unidas, el Comité Internacional de la Cruz Roja y la Media Luna Roja Árabe Siria presentaron al Gobierno de la República Árabe Siria reiteradas peticiones de acceso seguro y sin trabas con el fin de transportar más suministros, equipos de capacitación y expertos técnicos para abordar la situación sobre el terreno. Aunque se han concedido algunas solicitudes, entre ellas la entrada de dispensarios móviles de la Media Luna Roja Árabe Siria, sigue pendiente la aprobación del acceso sostenido e irrestricto. El 4 de febrero el Comité Internacional de la Cruz Roja, la Media Luna Roja Árabe Siria y las Naciones Unidas presentaron una nueva solicitud a las autoridades sirias para enviar un convoy a las localidades abarcadas por el Acuerdo de las Cuatro Ciudades.

44. En Zabadani, provincia de Damasco Rural, alrededor de 700 personas continúan asediadas por las fuerzas del Gobierno. El 18 de enero se transportó a esa ciudad asistencia para 1.000 personas.

45. En Darayya, Damasco Rural, unas 4.000 personas siguen sometidas al asedio de las fuerzas gubernamentales. Las Naciones Unidas no han podido prestar asistencia a esa localidad desde noviembre de 2012.

46. En Madamiyet Elsham, Damasco Rural, unas 45.000 personas siguen asediadas por las fuerzas del Gobierno. Según se informa, las condiciones de vida están empeorando y se ha tenido noticia de muertes debidas a malnutrición grave y a la falta de suministros médicos básicos. El 21 de enero las Naciones Unidas recibieron autorización para distribuir ayuda en la zona de amortiguación que se extiende entre el último puesto de control del Gobierno y la entrada de la ciudad sitiada, pero no en el interior de la zona sitiada. El 8 de febrero las autoridades sirias reiteraron que se había autorizado a las Naciones Unidas a suministrar asistencia en la zona de amortiguación, pero no en el interior Madamiyet. Las Naciones Unidas no han aceptado hacerlo debido a las graves preocupaciones relativas a la protección en la zona de amortiguación. El 3 de febrero un convoy de la Media Luna Roja Árabe Siria distribuyó asistencia en las zonas que rodean Madamiyet y una cantidad limitada de ayuda médica en el interior de la zona sitiada. El 8 de febrero la Media Luna Roja Árabe Siria entregó más asistencia en las inmediaciones de Madamiyet.

47. En Yarmuk, barrio de la ciudad de Damasco, alrededor de 6.000 personas están asediadas por las fuerzas del Gobierno y los grupos armados no estatales. En enero siguieron suspendidas todas las operaciones del OOPS en Yarmuk. La información recibida indica que, debido a la insuficiencia de suministros médicos y de personal médico capacitado, no hay ninguna instalación médica que funcione. Las Naciones

Unidas suministraron asistencia a la zona por última vez en diciembre de 2015, cuando el UNICEF hizo llegar suministros de nutrición y salud y ropa de invierno a través de asociados en la ejecución. En enero no se permitió al OOPS realizar misiones a Yalda, Babila y Beit Sahm, pero recibió una autorización general para reanudar la programación regular en esas zonas a comienzos de febrero de 2016, tras una interrupción de más de seis meses. Los días 13 y 14 de febrero el OOPS distribuyó alimentos para 2.100 familias en la ciudad de Yalda, con destino a los civiles que residen en Yalda, Babila, Beit Sahm y Yarmuk. Sí se ha permitido a otras organizaciones humanitarias suministrar asistencia en esas zonas.

48. Alrededor de 200.000 personas se encuentran asediadas por el EIIL en los barrios del oeste de la ciudad de Deir Ezzor controlados por el Gobierno. Durante el período de que se informa unas 3.200 familias resultaron desplazadas dentro de la parte asediada de la ciudad a causa de las ofensivas del EIIL. En las zonas asediadas la situación humanitaria sigue deteriorándose drásticamente; en el período examinado se tuvo noticia de que existía escasez de alimentos y de atención médica, así como malnutrición grave. El puente aéreo de las Naciones Unidas previsto, en principio aprobado por las autoridades sirias, de momento sigue siendo inviable debido a que el aeropuerto se encuentra a poca distancia de las líneas del frente. La Federación de Rusia confirmó que durante el período examinado había lanzado suministros de socorro a Deir Ezzor desde el aire en varias ocasiones.

Paso libre de suministros médicos, personal y equipo

49. Las Naciones Unidas y sus asociados en materia de salud recibieron información, que se está verificando, sobre 13 ataques contra instalaciones médicas ocurridos en enero. Ya se han denunciado también múltiples ataques contra instalaciones médicas llevados a cabo en febrero. Por ejemplo, el 15 de febrero el UNICEF fue informado de que ese mismo mes se habían cometido ataques contra cuatro instalaciones médicas: dos en Azaz, provincia de Alepo, y dos en Idlib.

50. En enero Physicians for Human Rights publicó su informe sobre los ataques perpetrados contra instalaciones médicas en 2015. Se documentaron 112 ataques cometidos contra ese tipo de instalaciones de enero a noviembre de 2015, lo cual convirtió ese año en el peor de que se tiene constancia en cuanto a dichos ataques, ya que se superaron los 89 de 2012. En total, Physicians for Human Rights ha documentado 336 ataques lanzados contra 240 instalaciones médicas distintas desde marzo de 2011 hasta noviembre de 2015. Según dicha organización, las fuerzas del Gobierno sirio y de la Federación de Rusia fueron responsables de más del 90% de esos ataques.

51. En enero la OMS y sus asociados en la ejecución suministraron más de 110.000 tratamientos mediante operaciones realizadas a través de las líneas del frente en las provincias de Alepo, Idlib, Damasco Rural y Homs. Durante el período sobre el que se informa, la OMS presentó 15 solicitudes al Gobierno de Siria para enviar medicamentos y suministros médicos a lugares de difícil acceso y sitiados de nueve provincias, destinados a más de 2,5 millones de personas. La mayoría de esas solicitudes están pendientes. Las autoridades sirias han aprobado recientemente una solicitud para enviar medicamentos y suministros médicos a Duma, provincia de Damasco Rural. El 4 de febrero las fuerzas del Gobierno de la República Árabe Siria retiraron botiquines de un convoy interinstitucional que se dirigía a Al Wa'er.

52. El escaso acceso de la ayuda médica a las poblaciones necesitadas debido a las actividades bélicas y las limitaciones impuestas por las partes en el conflicto siguen causando muertes y falta de asistencia médica imprescindible. La obstaculización del transporte de medicamentos esenciales, suministros médicos y equipo, así como los daños sufridos por muchos establecimientos sanitarios, en particular en zonas de difícil acceso, asediadas y controladas por grupos armados no estatales de la oposición, siguen creando graves carencias en la prestación de servicios.

Seguridad del personal y los locales

53. El 3 de febrero de 2016, tres voluntarios de la Media Luna Roja Árabe Siria resultaron muertos y uno herido de gravedad mientras distribuían pan en la provincia de Alepo.

54. El 25 de enero de 2016 un miembro del personal de una organización no gubernamental internacional resultó muerto y otro herido en Idlib cuando hizo explosión un artefacto improvisado colocado por agentes cuya identidad se desconoce.

55. Siguen detenidos o se encuentran desaparecidos un total de 34 funcionarios de las Naciones Unidas, 30 de los cuales forman parte del personal de zona del OOPS, 1 del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, 1 del UNICEF, 1 del ACNUR/Oficina de las Naciones Unidas de Servicios para Proyectos, y 1 de la OCAH. En 2015 fueron liberados cinco funcionarios del OOPS, mientras que otro lo ha sido recientemente. El número total de trabajadores humanitarios muertos en el conflicto desde marzo de 2011 asciende a 85. Esa cifra incluye a 17 funcionarios de las Naciones Unidas, 51 empleados y voluntarios de la Media Luna Roja Árabe Siria, 8 voluntarios y empleados de la Sociedad de la Media Luna Roja de Palestina y 9 empleados de organizaciones no gubernamentales internacionales. De los 85, 19 han perdido la vida desde el 1 de enero de 2015.

III. Observaciones

56. Cuando se inicia el sexto año de conflicto, los ataques selectivos e indiscriminados contra la población civil, las zonas residenciales y la infraestructura civil prosiguen con la misma intensidad. Desde que empezó el año, millares de civiles han resultado muertos, heridos o desplazados a causa de la violencia y del desprecio de los principios del derecho internacional humanitario demostrado por las partes. **Las escenas de millares de personas que huían de los incesantes bombardeos aéreos en la provincia de Alepo para salvar la vida, incluso en tanto se ponían en marcha las conversaciones facilitadas por las Naciones Unidas en Ginebra a principios de febrero, me estremecieron**. No proteger a los civiles ni la infraestructura civil de forma continuada es injustificable e indefendible. Tales ataques no se pueden aceptar y son ilegales. Insto a las partes a que pongan fin de inmediato a todos los actos que puedan provocar pérdidas de vidas humanos o daños a la infraestructura esencial.

57. El informe publicado recientemente por la comisión internacional independiente de investigación sobre las muertes de personas detenidas en Siria es otro recordatorio crudo y espantoso de que todas las partes en el conflicto siguen cometiendo a diario violaciones del derecho internacional de los derechos humanos y humanitario. Han muerto apaleadas o como resultado de heridas sufridas bajo

tortura personas detenidas por el Gobierno. Otras han perecido a consecuencia de sus inhumanas condiciones de vida. Los grupos armados no estatales de la oposición y los grupos designados como terroristas han secuestrado a personas y las han sometido a graves malos tratos, que incluían tortura y ejecuciones sumarias. Tales actos son reprobables y pueden constituir crímenes de guerra y crímenes de lesa humanidad. Es preciso que los responsables de estos y otros crímenes rindan cuentas de sus actos.

58. Estoy sumamente preocupado por la dificilísima situación de las 486.700 personas que viven en condiciones horripilantes en lugares asediados. Las noticias relativas a los altos niveles de malnutrición y de muerte por falta de atención médica básica que llegan constantemente de las zonas asediadas son estremecedoras y motivo de profunda preocupación. La principal responsabilidad por este inmenso sufrimiento corresponde a la parte que impone el asedio. No obstante, también la comparten quienes ponen en peligro a los civiles usándolos como escudo humano en actividades militares o quienes aprovechan su sufrimiento cobrando sobornos o vendiendo alimentos a precios exorbitantes. Debe permitirse que las personas protegidas por el derecho internacional humanitario, en particular los civiles y los heridos y enfermos, salgan de las zonas asediadas, si así lo desean. Recuerdo a todas las partes que hacer padecer hambre deliberadamente a los civiles como método de guerra es una violación grave del derecho internacional humanitario y puede constituir un crimen de guerra.

59. Pese a las obligaciones derivadas del derecho internacional que les incumben y a las exigencias del Consejo de Seguridad, todas las partes en el conflicto siguen obstruyendo la asistencia humanitaria destinada a los más necesitados y negando arbitrariamente el consentimiento para que se realicen operaciones. No obstante los valientes esfuerzos de las organizaciones y el personal humanitarios que siguen ayudando a millones de personas, todavía hay millones más sin acceso o con un acceso insuficiente. Exhorto a las partes y a los Estados Miembros que tienen influencia sobre ellas a que, de manera urgente y sin vacilación ni contención, adopten todas las medidas necesarias para conseguir un acceso sostenido en todo el país, especialmente en las zonas asediadas o de difícil acceso. Las Naciones Unidas siguen empeñadas en suministrar ayuda y protección a los civiles, independientemente de quiénes sean y de dónde se encuentren, sobre la base de la necesidad y la vulnerabilidad y no de consideraciones políticas, y dispuestas para hacerlo.

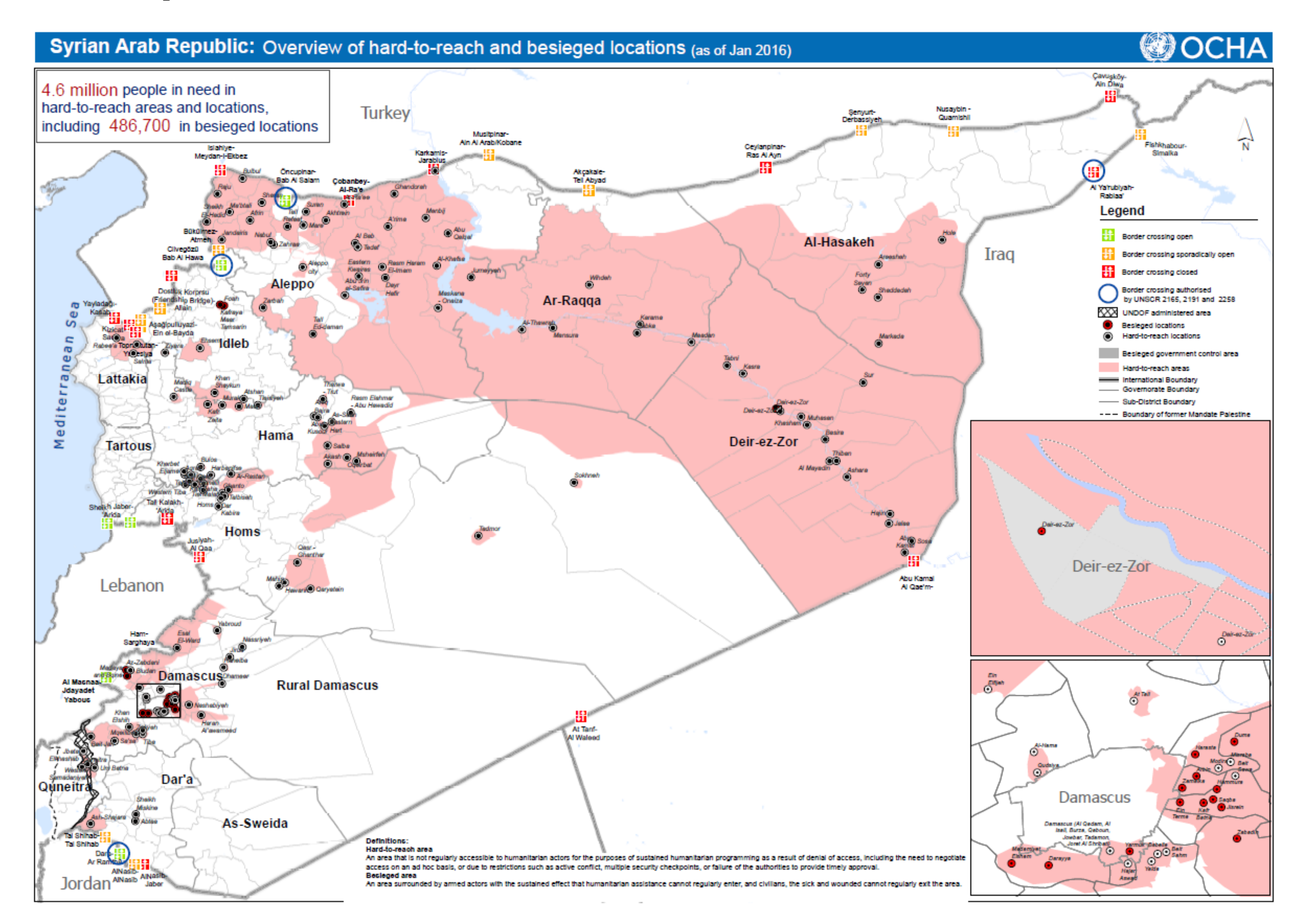
60. El 29 de enero mi Enviado Especial, Sr. Staffan de Mistura, puso en marcha en Ginebra conversaciones entre las partes sirias, que incluían a representantes del Gobierno sirio y el Alto Comité de Negociación. También se celebraron consultas con grupos de mujeres y de la sociedad civil, así como con otros interesados nacionales. El 3 de febrero, mi Enviado Especial anunció que a partir del 5 de febrero las conversaciones se suspenderían debido a cuestiones de procedimiento sin resolver y al dramático deterioro de la situación humanitaria que estaba teniendo lugar sobre el terreno. Aun así, el hecho de que todos los agentes sirios pertinentes vinieran a Ginebra, dispuestos a debatir el fin del conflicto y el futuro de su país, es positivo y debe reconocerse. Aguardo con interés la reanudación de las conversaciones entre las partes sirias.

61. Acojo con agrado el impulso sostenido que ha dado a la labor de poner fin al conflicto de Siria el Grupo Internacional de Apoyo a Siria, cuyos ministros se

reunieron en Munich los días 11 y 12 de febrero, y la determinación demostrada. Respaldo su decisión de establecer dos equipos de tareas para asegurar que todos los que necesiten asistencia humanitaria en Siria tengan un acceso continuado a ella, así como de implementar un cese de las hostilidades en todo el país, paralelamente a medidas conducentes a un proceso de transición política. Las Naciones Unidas harán todo lo posible para apoyar la aplicación de los acuerdos alcanzados por el Grupo Internacional de Apoyo a Siria como parte de la aplicación de la resolución 2254 (2015) del Consejo de Seguridad en todos sus aspectos. Hace tiempo que el conflicto de Siria ha superado la capacidad de los propios sirios para ponerle fin. Ha llegado el momento de que la comunidad internacional deje de lado sus diferencias y de que todas las partes actúen con moderación y redoblen los esfuerzos para logar una solución política, si el mundo no desea tener que hacer frente a las repercusiones de esta guerra dentro de Siria y mucho más allá de sus fronteras.

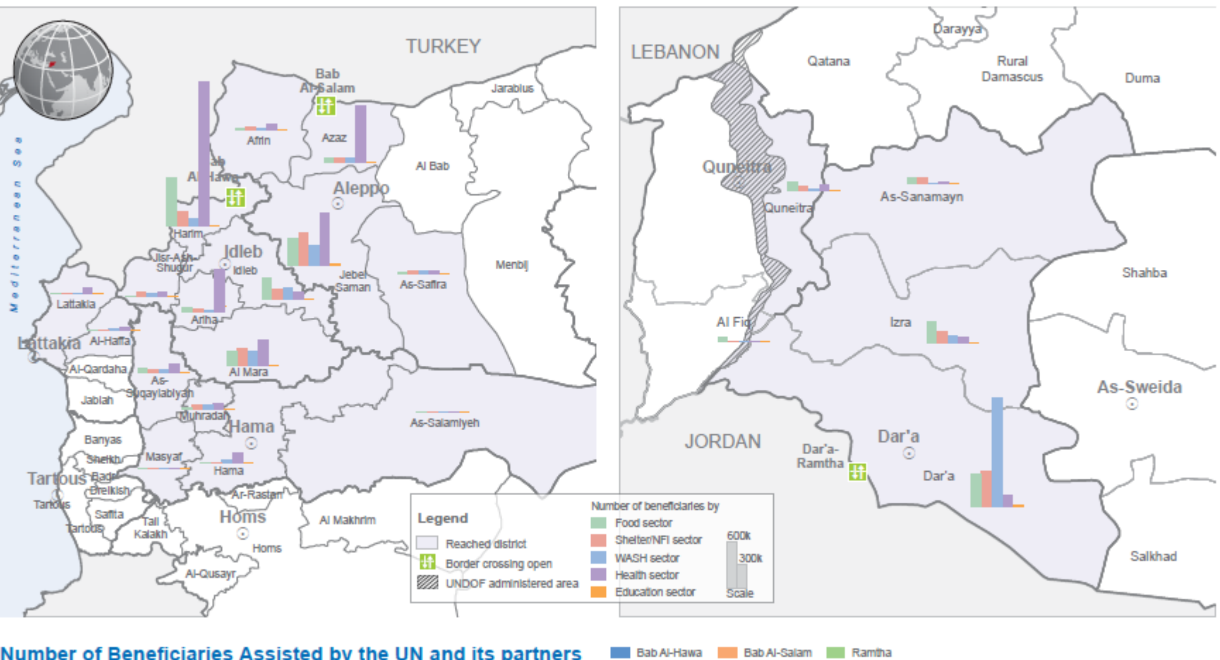
Anexo

Mapas


Syrian Arab Republic: Overview of hard-to-reach and besieged locations (as of Jan 2016)
OCHA
4.6 million people in need in hard-to-reach areas and locations, including 486,700 in besieged locations
Turkey
Iraq
Lebanon
Jordan
Mediterranean Sea
Al-Hasakeh
Ar-Raqqa
Aleppo
Idleb
Lattakia
Hama
Tartous
Homs
Deir-ez-Zor
Rural Damascus
Damascus
Quneitra
Dar'a
As-Sweida
Legend
Border crossing open
Border crossing sporadically open
Border crossing closed
Border crossing authorised by UNSCR 2165, 2191 and 2258
UNDOF administered area
Besieged locations
Hard-to-reach locations
Besieged government control area
Hard-to-reach areas
International Boundary
Governorate Boundary
Sub-District Boundary
Boundary of former Mandate Palestine
Definitions:
Hard-to-reach area
An area that is not regularly accessible to humanitarian actors for the purposes of sustained humanitarian programming as a result of denial of access, including the need to negotiate access on an ad hoc basis, or due to restrictions such as active conflict, multiple security checkpoints, or failure of the authorities to provide timely approval.
Besieged area
An area surrounded by armed actors with the sustained effect that humanitarian assistance cannot regularly enter, and civilians, the sick and wounded cannot regularly exit the area.

Syrian Arab Republic: United Nations cross-border operations under UNSC resolutions 2165/2191/2258 (July 2014 to January 2016)





UN Security Council Resolution 2165/2191/2258

Through the unanimous adoption of resolutions 2165 (2014), 2191 (2014) and 2258 (2015) until 10 January 2017, the UN Security Council has authorized UN agencies and their partners to use routes across conflict lines and the border crossings at Bab al-Salam, Bab al-Hawa, Al Yarubiyah and Al-Ramtha, to deliver humanitarian assistance, including medical and surgical supplies, to people in need in Syria. The government of Syria is notified in advance of each shipment and a UN monitoring mechanism has been established to oversee loading in neighboring countries and confirm the humanitarian nature of consignments.

Sector Classifications

Food: food baskets

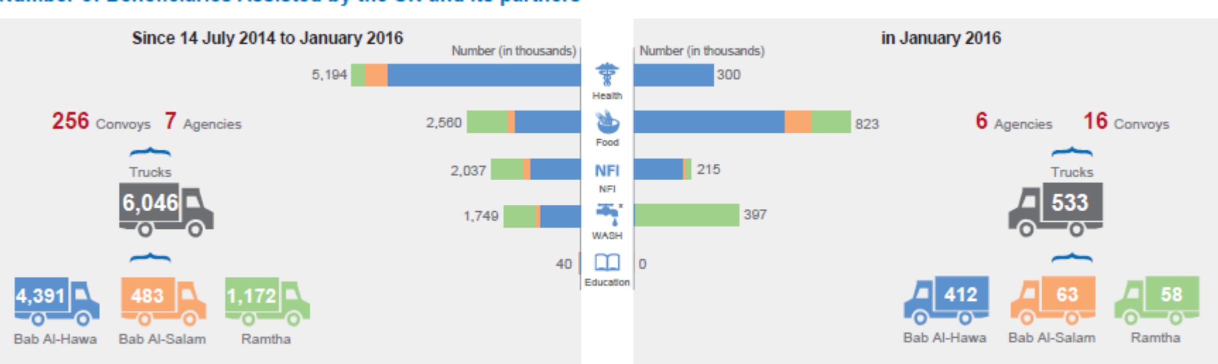
NFIs: dignity kits, blankets, jerry cans, kitchen sets, sleeping mats, mattresses, winterization kits, tarpaulins

WASH: basic water kits for families, water purification tablets, hygiene kits for families and babies, sanitary napkins, diapers

Health: emergency health kits, surgical kits, reproductive health kits, midwifery kits, medical consumables

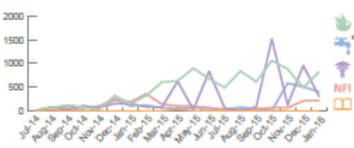
Education: recreational kits

Number of Beneficiaries Assisted by the UN and its partners

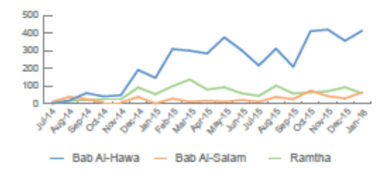


Number of beneficiaries per month per sector

(in thousands)



Number of trucks per month per crossing point



*Number of beneficiaries increased by 396,857 due to the delivery of Sodium Hypochlorite. This figure represents potential beneficiaries in catchment areas and does not represent the actual number of individuals receiving assistance in these areas.

For feedback contact: Regional Office for the Syria Crisis (ocharosyr@un.org) Creation date: 9 February 2016